

УДК 81'42: 32: 004.7] 57.017.5

## СТРУКТУРНЫЕ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКИХ САЙТОВ: ГЕНДЕРНЫЙ АСПЕКТ

*Павлова Л.В.*

*Национальный технический университет «Харьковский политехнический Институт», г. Харьков, Украина*

*Данная статья посвящена структурному и лингвистическому анализу мужских и женских политических сайтов с учётом гендерных различий.*

*Ключевые слова: коммуникация, гендер, идентичность, политический сайт*

*Актуальность.* «Для построения демократического общества ключевыми являются два фактора: возможность граждан выбирать своих лидеров и возможность иметь доступ к информации, достаточной и релевантной для того, чтобы этот выбор был сделан» [5, с. 1238]. В этом контексте пространство Интернет в общем и политвеб в частности являются мощным механизмом изменения и укрепления позиций политически активных граждан, которые и составляют основную часть пользователей Интернета. Исследователями не раз подчеркивался тот факт, что открытость и общедоступность сайтов подчас более успешно формирует имидж своего владельца, чем официальные СМИ [1, с. 192]. Положительное восприятие сайта зависит от ряда факторов: инновационного характера оформления, информационного наполнения и его грамотного ранжирования, эстетических характеристик и аттрактивности с учётом психологических установок их пользователей, использования языковых средств, которые должны когнитивно восприниматься и быть лёгкими в оперировании, удобной системы навигаций и т. д. Однако реализация всех этих аспектов происходит по-разному, особенно если говорить о политическом сайте. Здесь уместно провести гендерное дифференцирование и анализировать сайт с учётом различных социальных и гендерных установок, а также с точки зрения лингвокультурологии и лингвистики. Как отмечалось ранее, создатели политического сайта нередко используют виртуальное пространство прежде всего в качестве доступного, недорогого и эффективного механизма для дистрибуции информации, публикации материалов о его владельце, политической платформе его партии, а уже после (если вообще используют) как интерактивный механизм, позволяющий вести политические дебаты on-line, что создаёт эффект сопричастности и является главным преимуществом политвеба над конвенциональными СМИ [6, с.29]. Это функциональное преимущество в использовании Web-пространства является основным и при сравнении украинского и американского секторов политвеба: как показало исследование, проведённое Е.И. Горощко, украинские сайты более интерактивны и открыты к диалогу с его посетителями [4].

Структурное оформление политического сайта зависит от целей и установок, по которым он создаётся. Исследователи выделяют следующие функциональные задачи

политического сайта: информировать, убеждать, формировать свой электорат и эффективно поддерживать с ним связь [5, с. 24]. Исходя из этого, политики и формируют создание сайта: контролируют организацию архитектуры своих сайтов, подбор цветовой палитры, выбор тематических рубрик и тщательный отбор их содержательного наполнения. Политические сайты существенно различаются качеством и информационным наполнением. Некоторые сайты состоят из нескольких незамысловатого дизайна страниц, не усложнённых графикой и анимациями. Информация, представленная на таких сайтах, как правило, касается биографии политика, основных положений его партии, редких публикаций в прессе. Такие сайты посещают крайне редко, так же редко их и обновляют. В отличие от этих сайтов есть и другие, содержащие многоуровневое меню, изобилующие фотографиями из личного архива политика, представляющие личную информацию, регулярно обновляющиеся пресс-релизы, выступления и интервью политика, но самое ценное то, что они предлагают возможность интерактивного общения (форум, чат, E-mail) [6, с. 26].

По мнению американского учёного Т. Эриксона, персональные сайты создаются не столько с целью передачи информации, сколько с целью формирования желаемого имиджа, а информирование является лишь второстепенной интенцией. «А тщательно и продуманно созданный сайт уже является отображением виртуальной личности и конструированием идентичности» [3]. В традиционное понятие «идентичности» входят характеристики гомогенности и устойчивости. С точки зрения постмодернизма идентичность понимается как «patchwork» или «pastiche» (англ. мозаика, коллаж), трактуемое как соединение независимых и частично противоречивых суб-идентичностей, которые каждый день в процессе построения идентичности конструируются заново, когерентно соединяясь друг с другом [2]. Аналогичным образом понимается и личностное, внутреннее «Я», которое теперь мыслится не как гомогенное и статичное единство, а как динамичная, множественная структура, состоящая из различных элементов самоактуализации [2]. Виртуальное пространство является идеальной средой для проявления этой динамичности и разнообразия. Здесь процесс конструирования идентичности является континуальным: сайт всегда находится на стадии создания, так как в любое время может обновляться для отображения всех изменений в концепции самоактуализации и самодетерминации пользователя. На страницах сайта синкретично объединяются многообразные, подчас совсем несопоставимые и диахроничные элементы самоактуализации и суб-идентичности посредством внутренних и внешних ссылок в структуре гипертекста. А поэтому страницы сайта являются коммуникативным пространством, содержащим дифференциальные и когерентные элементы.

Цель статьи – проанализировать способы конструирования виртуальной личности политика с точки зрения структурного оформления политических сайтов, на пространстве которых коррелируют лингвистические и экстралингвистические факторы. В качестве объекта исследования нами были выбраны по 5 женских и мужских сайтов из украинского и американского секторов Интернета и проведён сопоставительный контент-анализ способов самопрезентации политиков с языковой и структурной точек зрения. Предметом исследования стали лингвистические и экстралингвистические средства представления информации на политическом сайте. В общем нами было проанализировано 20 сайтов. Все рубрики, расположенные на стартовых страницах этих сайтов, можно условно разделить на следующие предметные блоки: «Биография»,

«Новостные сводки», «Фотоальбом», «Выступления и публикации», «Контакты». Номинации данных рубрик могут различаться: например, вместо названия «Биография» довольно часто употребляется сочетание «О себе» или укр. «Життєпис», рубрика «Новости» может номинироваться как «Информбюро» (или на американских сайтах «News», «News Room»). На сайтах американских политиков – как мужчин, так и женщин актуальным является наличие рубрики «Kids page» («Детская страничка»), содержащая развлекательную и познавательную информацию для детей и их родителей. Поддерживая данную рубрику, владелец сайта совершает продуманный PR-ход: акцентирует внимание на вечных семейных ценностях: детях, семье, доме и подчёркивает, что в его аксиологической системе вечные ценности занимают высшие позиции. По мнению создателя сайта и имиджмейкеров, такой политик должен вызвать больше доверия, у посетителей должно возникнуть чувство сопричастности с ним. Вдобавок к этому расширяется целевая аудитория, привлекаются пользователи различных возрастов и социальных групп.

Однако если за точку отсчёта принять гендерные различия, то становится очевидно, что содержание женских сайтов по сравнению с мужскими более разнотипное, названия рубрик разнообразнее. Мужские сайты содержат больше концептуальной информации, они более чётко структурированы, чем женские, но и более скучны, так как излишне политизированы. Комментарии к глобальным политическим событиям, формулировка принципов своей деятельности, размещение актуальных публикаций составляют основное информационное наполнение сайтов политиков-мужчин. Даже личная информация рассматривается через призму политической. Так, например, на сайте В. Януковича представлена биография политика включает в себя только факты, касающиеся профессиональной деятельности. Фотоархив также не содержит материалов, относящихся к сфере личной жизни. Биографические данные, представленные на сайтах американских политиков (напр., Steve Pearce, Earl Pomeroy), аналогичным образом содержат информацию касательно лишь карьерных достижений политиков. Фотоматериалы, размещённые на женских сайтах, как правило, касаются не только профессиональной, но и личной стороны жизни. Примером тому может служить сайт Ю. Тимошенко. Все эти различия зиждутся на понимании влияния роли гендерной идентичности и самопрезентации на коммуникативное взаимодействие между людьми. Исследователи в данной области выделяют «женскую» и «мужскую» стратегии общения. Если «женская» стратегия «предполагает беседу, построенную на взаимопонимании», даже при формальном общении, то «мужская» подразумевает распространение им деловой информации, которая охватывает даже личную сферу коммуникации [2]. И действительно, на мужских сайтах практически не представлена личная информация, за исключением семейного положения, а если сайт содержит снимки из фотоархива политика, то они опять-таки касаются исключительно его политической деятельности. Хотя, как считают политтехнологи, размещение личной информации на сайте должно вызвать больше доверия со стороны потенциальной виртуальной аудитории.

Позиционируя себя как представителя данного социума, политик должен апеллировать к тем пластам сознания, которые являются общими для этого социума. Поэтому прагматический эффект успешно достигается посредством использования прецедентных текстов (идиоматических выражений, цитат, устойчивых языковых формул, поговорок, пословиц). Их частое использование носит скорее не

спорадический, а закономерный характер: эти высказывания обладают авторитетом, достоверностью, их использование актуализирует в сознании пользователей социально значимые концепты и активизирует в сознании определённые фреймы: долг, справедливость, верность, труд и т.д. «Дорогу осилит идущий», «Очі бояться, а руки роблять», «Усе купиши – лише тата й мами ні» (сайт В. Януковича), «Признание проблемы – половина успеха в её разрешении» (сайт В. Семиноженко), «Не будіть вулик із бджолами, якщо не знаєте, як мед брати!», «Знову тінь Чорної ради повисла над нашою природною свободою» (сайт Р. Богатырёвой). С такой же целью на стартовой странице помещаются высказывания самих политиков, выражающие их точку зрения и основополагающие принципы их деятельности. Проиллюстрируем это примерами: «Політика дає збудження і хвилювання футболу в сполученні з елегантністю і грацією літератури, тверду змагальність і можливість знайти друзів у всьому світі» (Сайт Р. Богатырёвой). «На нас чекають напружена праця і тернистий шлях, але неодмінно попереду – успіх!» (Сайт С. Хмары). «Равенство перед законом, справедливая власть, верховенство права – вот доминирующие принципы, руководствуясь которыми Партия регионов отстаивает интересы народа и государства» (Сайт В. Януковича). Нельзя не отметить, что использование рекуррентных текстов характерно преимущественно для украинского политвеба, на сайтах американских политиков такие тексты полностью отсутствуют. Это объясняется доминантной позицией устойчивого механизма коллективной и национальной памяти, присущей славянским народам и свойственному им мифологическому мышлению. Диаметрально противоположная ситуация прослеживается в использовании приветственных, контактоустанавливающих фраз, вербального выражения благодарности. Традиционными для сайтов американских политиков являются следующие приветственные фразы: «Welcome to my online Senate office», «Thank you for visiting my online office», «Dear friends! Welcome and thank you for visiting my website...», «Welcome to my Web-page». После фраз приветствия политик обычно выражает преданность и готовность служить своему народу, выражает благодарность за участие и заинтересованность его сайтом: «I am committed to serving your needs...», «It is an honor and privilege to represent you in the United States Senate», «I am pleased to make this website available for Texans and others interested in my activities as a U.S. Senator». В завершение политик подчёркивает его заинтересованность в получении ответа от посетителей: «I look forward to hearing from you», «Let me know your opinions», «It's important to me that I hear from my constituents...» «With regards...», «Let me hear from you. Sincerely yours...». Эти сайты представляются как «социальные проекты», их цель – установить социальный контакт с целевой аудиторией, выразить сопричастность, единение. Сайты украинских политиков можно охарактеризовать больше как «персональные проекты». Главная задача таких сайтов – представление владельца, поэтому они обычно изобилуют визуальными элементами. Об этом свидетельствует достаточное количество фотоматериала, расположенного на их страницах. Практически на каждом сайте американских политиков присутствуют страноведческие или пейзажные слайды, изображения отдельного штата, округа или всего государства, встречаются интересные анимационные и графические решения, что создаёт эффект неожиданности. На этих сайтах в большей степени реализуются современные мультимедийные возможности, что объясняется лидерством Америки в сфере компьютерных и цифровых технологий. Такие сайты обладают высокой степенью аттракции и экспрессивности, на них очевидно присутствуют игровые, развлекательные

## СТРУКТУРНЫЕ И ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ПОЛИТИЧЕСКИХ САЙТОВ...

моменты, что способствует увеличению целевой аудитории и укреплению социальных связей.

Проведённый анализ сайтов даёт основания сделать *вывод* о том, что изначальная интенция создателей сайта -- информировать и сообщать реализуется с помощью различных стратегий, которые у мужчин и женщин могут отличаться. Украинские политики-мужчины, следуя PR-стратегиям, своим долгом считают, прежде всего, сделать качественную и максимально детальную презентацию себя как политика, отсекая при этом информацию личного характера и игнорируя возможности общения с пользователями. «Женские» стратегии направлены на информирование в режиме «обратной связи». Они стремятся установить контакт с пользователями, развить диалог между владелицей сайта и её аудиторией. Стратегии американских политиков в представлении информации отличаются большей социальной направленностью. Их сайты рассчитаны на более обширную целевую аудиторию с учётом возрастной и социальной вариативности. Это доказывает наличие на американских сайтах рубрик, посвящённых детям школьного возраста и студентам. В зависимости от избранной стратегии отличается структурное (тематические рубрики, навигация, анимация) и лингвистическое наполнение сайта. Проведённое пилотное исследование показало, что процесс конструирования виртуальной личности политика остаётся незавершённым. Это ещё раз подтверждает понятие постмодернизма, что всё изменяется, что нет ничего стабильного и постоянного.

### Список литературы

1. Компанцева Л.Ф. Гендерные основы Интернет-коммуникации в пост-советском пространстве. Луганск, 2004.
2. Doring N. Personal Home Pages on the Web: A Review of Research – 2002  
– <http://jcmc.indiana.edu/vol7/issue3/doering.html>.
3. Ericson T. The World Wide Web as social hypertext. 1996  
–[http://www.pliant.org/personal/Tom\\_Erickson/SocialHypertext.html](http://www.pliant.org/personal/Tom_Erickson/SocialHypertext.html)
4. Goroshko O. Construction of gender identity in Web pages: Netting gender in Ukrainian an American politics. – Вісник міжнародного слов'янського університету. – Харків, 2007. - Т. IX - № 1
5. Kern M. Social Capital and Citizen Interpretation of Political Ads, News, and Web Site Information in the 1996 Presidential Election in *The American Behavioral Scientist*. 1997.
6. Norris P. Preaching to the converted? Pluralism, Participation and Party Websites in Party Politics. – 2003. – Vol. 9, No. 1.

#### **Павлова Л.В. СТРУКТУРНІ ТА ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПОЛІТИЧНИХ САЙТІВ: ГЕНДЕРНИЙ АСПЕКТ**

*Стаття присвячена структурному та лінгвістичному аналізу чоловічих та жіночих сайтів на основі гендерних розбіжностей.*

*Ключові слова: комунікація, гендер, ідентичність, політичний сайт*

#### **Pavlova L.V. STRUCTURAL AND LINGUISTIC ASPECTS OF POLITICAL SITES: GENDER ASPECT**

*This article is devoted to structural and linguistic analysis of male and female political sites taking account gender differences*

*Key words: communication, gender, identity, political site*

*Поступила в редакцию 23.02.2007 г.*